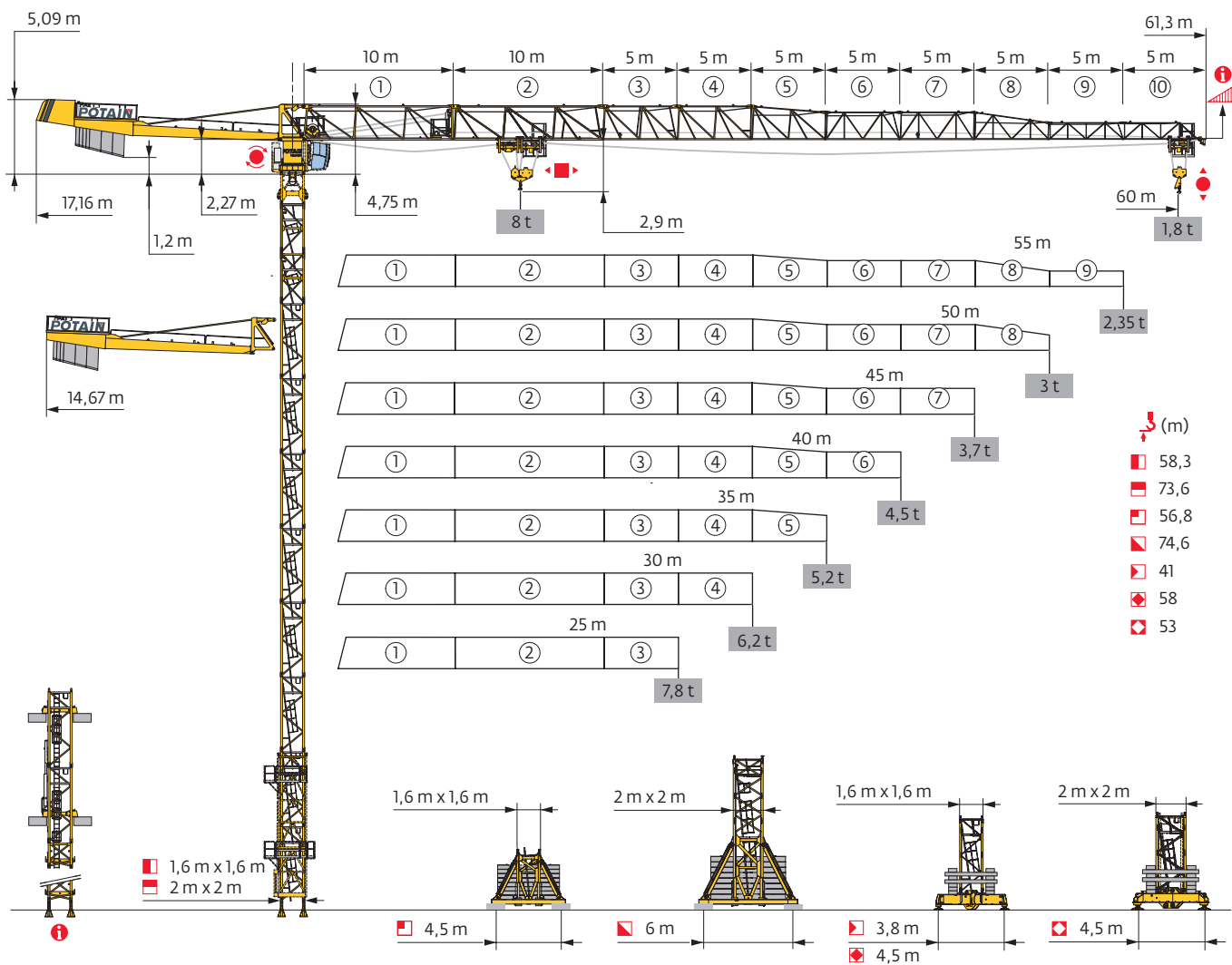


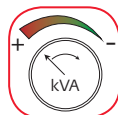
MDT 189



Potain Plus



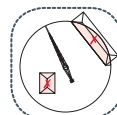
Power Control



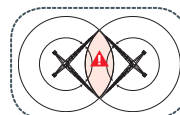
CraneSTAR



Top Site





Top Tracing 3





Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
 Tramo - Reacções / Реакция опор мачты


1,6 m City - P 41A

AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
\downarrow (m)	58,3	58,3	58,3	58,3	58,3	56,6	56,6	54,9
\downarrow/P_{+} (m)	58,3	58,3	58,3	58,3	58,3	56,6	56,6	54,9
	3,33 m	1	1	1	1	2	2	0
	5 m	11	11	11	11	10	10	11
F2 (t)	● 134	133	133	135	137	138	135	132
	■ 167	170	171	171	172	170	169	162
F3 (t)	● 103	102	101	102	103	105	102	100
	■ 140	143	143	143	143	141	140	133


1,6 m City - ZC 4230 - 


AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
\downarrow (m)	41	41	41	41	41	41	41	41
\downarrow/P_{+} (m)	37,7	39,4	39,4	37,7	37,7	39,4	41	41
	3,33 m	0	0	0	0	0	0	0
	5 m	8	8	8	8	8	8	8
F1 (t)	● 70	68	67	67	68	68	70	70
	■ 61	61	60	60	61	62	63	64


1,6 m City - ZD 4230 - 


AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
\downarrow (m)	51	51	51	51	51	51	51	49,4
\downarrow/P_{+} (m)	49,4	51	51	51	51	51	51	49,4
	3,33 m	0	0	0	0	0	0	1
	5 m	10	10	10	10	10	10	9
F1 (t)	● 68	70	70	71	71	73	72	70
	■ 76	78	78	78	79	82	82	81


1,6 m - P 41A

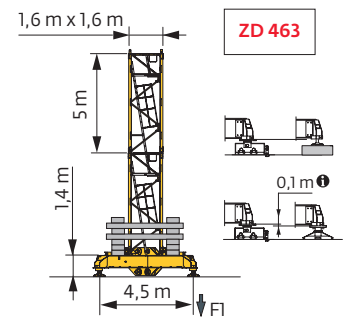
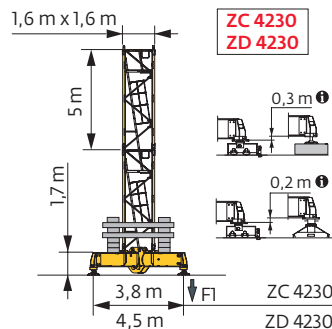
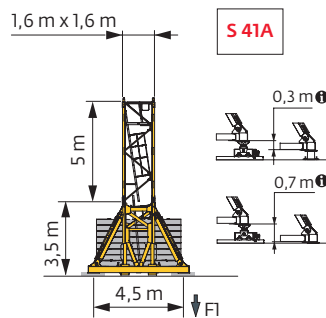
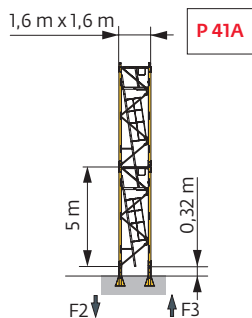
AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
\downarrow (m)	56,9	56,9	56,9	55,3	55,3	53,6	55,3	53,6
\downarrow/P_{+} (m)	56,9	56,9	56,9	55,3	55,3	53,6	55,3	53,6
	2 m	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	0	0	0	1	1	2	1
	5 m	11	11	11	10	10	9	10
F2 (t)	● 133	132	132	131	133	133	135	133
	■ 168	172	172	165	166	163	170	168
F3 (t)	● 102	102	100	99	100	101	102	100
	■ 141	145	145	137	137	135	141	140

1,6 m - S 41A - 


AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
\downarrow (m)	56,8	55,1	55,1	55,1	56,8	55,1	55,1	55,1
\downarrow/P_{+} (m)	56,8	55,1	55,1	55,1	56,8	55,1	55,1	55,1
	2 m	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	2	0	0	0	2	0	0
	5 m	9	10	10	10	9	10	10
F1 (t)	● 85	81	81	82	86	85	84	86
	■ 108	101	101	101	111	106	105	109


1,6 m - ZD 463 - 


AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
\downarrow (m)	58	56,4	56,4	56,4	56,4	54,7	54,7	54,7
\downarrow/P_{+} (m)	58	56,4	56,4	56,4	56,4	54,7	54,7	54,7
	2 m	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	0	1	1	1	1	2	2
	5 m	11	10	10	10	10	9	9
F1 (t)	● 88	85	85	86	87	86	85	87
	■ 112	109	109	109	110	108	107	111





2 m - P 62B


AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
r_s (m)	73,6	71,9	71,9	71,9	71,9	71,9	71,9	70,3
r_s/P_+ (m)	73,6	71,9	71,9	71,9	71,9	71,9	71,9	70,3
	2 m	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	2	0	0	0	0	0	1
	5 m	13	14	14	14	14	14	13
F2 (t)	● 153	148	147	149	151	156	156	153
	■ 277	266	267	267	268	273	273	267
F3 (t)	● 114	110	109	110	111	116	114	112
	■ 243	232	232	232	232	237	236	230


2 m - V 60A - 

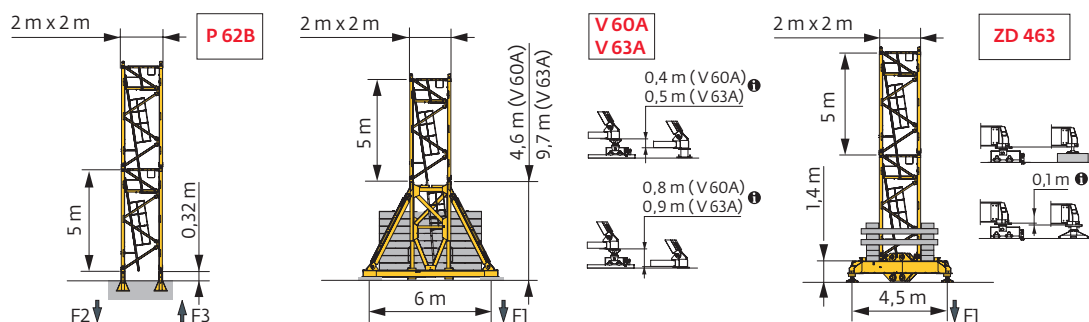
AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
r_s (m)	66,2	66,2	66,2	66,2	66,2	66,2	66,2	66,2
r_s/P_+ (m)	66,2	66,2	66,2	66,2	66,2	66,2	66,2	66,2
	2 m	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	0	0	0	0	0	0	0
	5 m	12	12	12	12	12	12	12
F1 (t)	● 89	89	90	90	91	93	93	93
	■ 131	133	133	133	134	137	136	139

2 m - V 63A - 

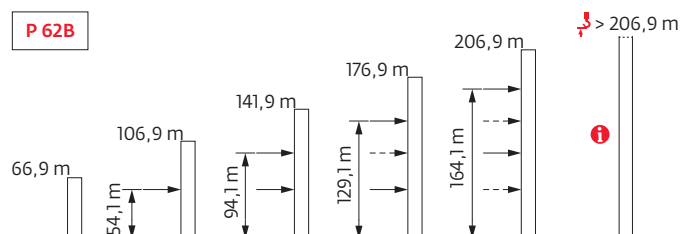
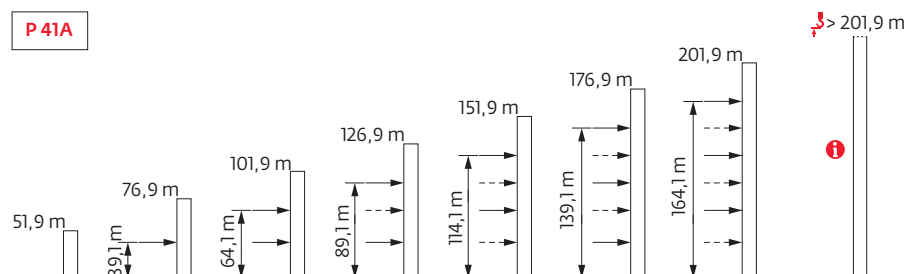
AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
r_s (m)	74,6	72,9	74,6	74,6	74,6	72,9	74,6	72,9
r_s/P_+ (m)	74,6	72,9	74,6	74,6	74,6	72,9	74,6	72,9
	2 m	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	1	2	1	1	2	1	2
	5 m	12	11	12	12	12	11	12
F1 (t)	● 109	108	109	110	111	111	113	112
	■ 171	166	173	173	173	169	176	172

2 m - ZD 463 - 

AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
r_s (m)	53	53	53	53	53	53	53	53
r_s/P_+ (m)	53	53	53	53	53	53	53	53
	2 m	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	0	0	0	0	0	0	0
	5 m	10	10	10	10	10	10	10
F1 (t)	● 86	88	88	87	88	90	90	92
	■ 112	115	115	115	115	119	119	123



Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
Ancoragem / нкре



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
 Lastro da base / Базовый Балласт

⚖️ (t) / 📏 1,6 m City - ZC 4230 - 🚛

📏 (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
41	90	85	80	80	80	75	80	75
36	90	85	85	85	85	80	70	70
31	80	80	80	75	75	75	70	70
26	80	80	75	75	75	70	70	70
21	80	80	75	75	75	70	70	70

⚖️ (t) / 📏 1,6 m City - ZD 4230 - 🚛

📏 (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
51	80	80	80	80	80	80	80	80
49,4	80	80	80	80	80	75	70	75
44,4	80	75	75	75	75	70	60	60
39,4	70	70	65	65	65	65	55	50
34,4	65	65	65	65	60	55	45	45
29,4	65	65	65	65	60	55	45	45
24,4	65	65	65	65	60	55	45	45
19,4	65	65	65	65	60	55	45	45

⚖️ (t) / 📏 1,6 m - S 41A - 🚛

📏 (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
56,8	114				114			
55,1	102	108	108	108	102	108	108	114
50,1	84	84	84	84	78	84	78	84
45,1	78	78	78	78	78	72	60	60
40,1	72	72	66	66	66	66	54	54
35,1	66	66	60	60	60	54	48	48
30,1	60	60	60	60	54	48	42	42
25,1	60	60	60	60	54	48	42	42
20,1	60	60	60	60	54	48	42	42

⚖️ (t) / 📏 1,6 m - ZD 463 - 🚛

📏 (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
58	120							
56,4	115	115	115	115	115			
54,7	105	110	110	105	105	110	110	115
49,7	80	80	80	80	75	80	80	85
44,7	75	75	70	70	70	70	60	60
39,7	65	65	65	65	65	60	50	50
34,7	60	60	60	55	55	50	45	40
29,7	60	60	55	55	50	45	35	35
24,7	60	60	55	55	50	45	35	35
19,7	60	60	55	55	50	45	35	35

⚖️ (t) / 📏 2 m - V 60A - 🚛

📏 (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
66,2	132	132	132	132	132	132	132	132
61,2	108	108	108	108	108	108	108	108
56,2	84	84	84	84	72	84	84	84
51,2	60	60	60	60	60	60	60	60
46,2	36	36	36	36	36	36	36	36
41,2	36	36	24	24	24	24	24	24
36,2	24	24	24	24	24	24	24	24
31,2	24	24	24	24	24	24	24	24
26,2	24	24	24	24	24	24	24	24
21,2	24	24	24	24	24	24	24	24

⚖️ (t) / 📏 2 m - V 63A - 🚛

📏 (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
74,6	180		180	180	180		180	
72,9	180	180	180	180	168	180	180	180
67,9	144	144	144	144	144	144	144	144
62,9	120	120	120	120	120	120	120	120
57,9	96	96	96	96	96	96	96	96
52,9	72	72	72	72	72	72	72	72
47,9	48	48	48	48	48	48	48	48
42,9	36	36	24	24	24	36	24	36
37,9	24	24	24	24	24	24	24	24
32,9	24	24	24	24	24	24	24	24
27,9	24	24	24	24	24	24	24	24
22,9	24	24	24	24	24	24	24	24

⚖️ (t) / 📏 2 m - ZD 463 - 🚛

📏 (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
53	115	120	120	115	115	120	120	125
48	85	85	85	85	80	85	85	90
43	60	60	60	55	55	55	55	60
38	55	55	55	55	50	45	35	35
33	55	55	55	55	50	45	35	35
28	55	55	55	55	50	45	35	35
23	55	55	55	55	50	45	35	35

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
 Curvas de carga / Кривые нагрузок



▼▲▲▲▲ (m)		17	20	22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	m	
▼▲▲▲	8 t	▼▲▲								▼											
▼▲▲▲	4 t	▼▲▲								▼											
60	2,7 → 19,2	8	7,6	6,8	5,8	5,2	4,5	4	3,9	3,6	3,3	3,1	2,8	2,6	2,35	2,2	2	1,85	1,7	t	
	2,7 → 19,7	8	7,8	6,9	5,8	5,2	4,5	4,1	4	3,7	3,4	3,2	2,9	2,75	2,5	2,3	2,1	1,95	1,8	t P+	
55	2,7 → 20,6	8	8	7,4	6,3	5,7	4,9	4,4	4	4	3,6	3,4	3	2,85	2,6	2,45	2,2	t			
	2,7 → 20,8	8	8	7,5	6,3	5,7	4,9	4,5	4	4	3,7	3,4	3,2	3	2,75	2,55	2,35	t	P+		
50	2,7 → 20,3	8	8	7,3	6,3	5,8	5,1	4,7	4,2	4	3,9	3,6	3,3	3,1	2,9	t					
	2,7 → 22	8	8	7,8	6,8	6,2	5,3	4,8	4,3	4	4	3,7	3,4	3,2	3	t	P+				
45	2,7 → 21,5	8	8	7,8	6,8	6,2	5,5	5,1	4,6	4,3	4	4	3,7	t							
	2,7 → 23,4	8	8	8	7,4	6,7	5,8	5,3	4,7	4,3	4	4	3,7	t	P+						
40	2,7 → 21,6	8	8	7,8	6,8	6,2	5,5	5,1	4,6	4,3	4	t									
	2,7 → 23,4	8	8	8	7,4	6,8	6	5,6	5	4,7	4,3	t	P+								
35	2,7 → 21,6	8	8	7,8	6,8	6,2	5,5	5,1	4,6	t											
	2,7 → 23,3	8	8	8	7,4	6,8	6	5,6	5	t	P+										
30	2,7 → 21,7	8	8	7,8	6,8	6,3	5,6	t													
	2,7 → 23,3	8	8	8	7,4	6,8	6	t	P+												
25	2,7 → 22,8	8	8	8	7,2	t															
	2,7 → 24,1	8	8	8	7,7	t	P+														

▼▲▲ = ▼ - 0,49 t max.



▼▲▲▲ (m)		17	20	22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	m	
▼▲▲▲	8 t	▼▲▲								▼▲											
▼▲▲▲	4 t	▼▲▲								▼▲											
60	2,1 → 19,6	8	7,8	7	5,9	5,3	4,6	4,2	3,8	3,5	3,1	2,9	2,65	2,45	2,2	2,05	1,85	1,7	1,55	t	
	2,1 → 20,1	8	8	7,1	6	5,3	4,6	4,2	3,8	3,6	3,2	3	2,75	2,6	2,35	2,15	1,95	1,8	1,65	t P+	
55	2,1 → 21	8	8	7,6	6,5	5,8	5,1	4,6	4,1	3,8	3,4	3,2	2,9	2,7	2,45	2,3	2,05	t			
	2,1 → 21,2	8	8	7,6	6,5	5,8	5,1	4,6	4,1	3,9	3,5	3,3	3	2,85	2,6	2,4	2,2	t	P+		
50	2,1 → 20,6	8	8	7,5	6,5	6	5,3	4,9	4,4	4,1	3,8	3,5	3,2	3	2,75	t					
	2,1 → 22,4	8	8	8	7	6,3	5,5	5	4,4	4,1	3,8	3,6	3,3	3,1	2,85	t	P+				
45	2,1 → 22	8	8	8	6,9	6,4	5,6	5,3	4,7	4,4	4	3,8	3,5	t							
	2,1 → 23,8	8	8	8	7,5	6,9	6	5,5	4,8	4,5	4,1	3,9	3,6	t	P+						
40	2,1 → 22	8	8	8	7	6,4	5,7	5,3	4,8	4,5	4,1	t									
	2,1 → 23,8	8	8	8	7,6	7	6,2	5,8	5,2	4,9	4,5	t	P+								
35	2,1 → 22	8	8	8	7	6,4	5,7	5,3	4,8	t											
	2,1 → 23,7	8	8	8	7,5	6,9	6,2	5,7	5,2	t	P+										
30	2,1 → 22,1	8	8	8	7	6,4	5,7	t													
	2,1 → 23,7	8	8	8	7,5	6,9	6,2	t	P+												
25	2,1 → 23,2	8	8	8	7,4	t															
	2,1 → 24,5	8	8	8	7,8	t	P+														

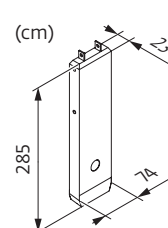
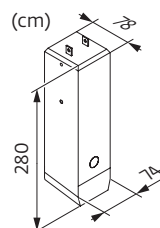
▼▲ = ▼▲ - 0,18 t max.

Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra lança
 Вес стрелы и балласт контр-стрелы

▼▲▲▲	▼▲▲▲ (kg) - 33 LVF (+/- 5%)			▼▲▲		▼▲▲ (kg)
	▼▲▲	▼▲▲	▼▲▲	3600 kg	1100 kg	
60 m	8930	8750	9090	3	4	15200
55 m	8735	8555	8895	3	4	15200
50 m	8505	8325	8665	3	3	14100
45 m	8210	8030	8370	3	3	14100
40 m	7870	7690	8030	3	2	13000
35 m	7500	7320	7660	3	1	11900
30 m	7135	6960	7300	3	0	10800
25 m	6765	6585	6925	2	3	10500


CAU - 3600 kg

CAV - 1100 kg



Encombremet et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

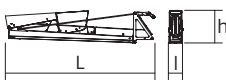
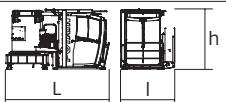

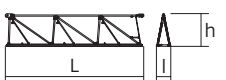


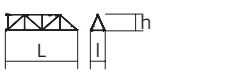
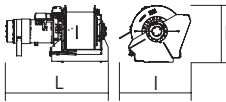
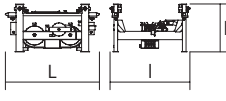

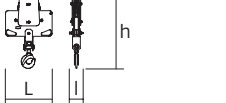

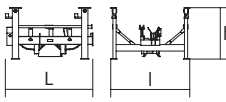

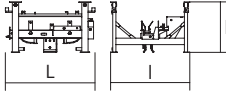


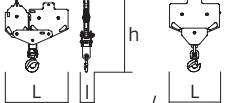


Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

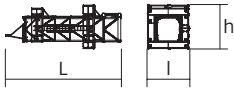




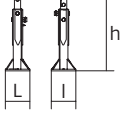
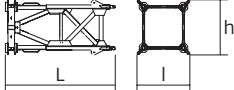
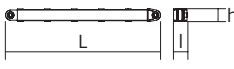
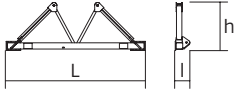
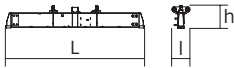
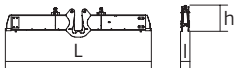

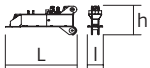
Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  60 m -  -  33 LVF



x 3

x 3

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		11,86	1,2	2,78	5000	
Pivot + cabine / Krankopf + Kabine Towerhead + cab / Pivote + cabina Portaralla + cabina / Pivot + cabina Секция поворотной части + кабина		Ultra View	4,32	2,25	2,47	5585
Élément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		① 33 LVF 6 DVF	10,98	2,93	2,61	3810
Élément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		②	10,24	1,05	2,37	1460
Élément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		③ ④ ⑥ ⑦ ⑨	5,2 5,19 5,18 5,17 5,16	1,05 1,05 1,05 1,05 1,05	2,35 2,33 1,92 1,89 1,19	605 580 400 345 230
Élément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		⑤ ⑧	5,19 5,16	1,05 1,05	2,33 1,9	450 295
Élément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		⑩	5,09	1,05	1,17	190
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъёмная лебёдка (+ канатом)		33 LVF 50 LVF 50 LVF GH	1,36 1,53 1,61	0,82 0,96 1,35	0,75 0,92 1,26	910 1200 1945
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 8 t	1,58	1,33	0,87	280
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		 8 t	0,9	0,23	1,41	280
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 8 t	1,39	1,26	0,95	280
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 8 t  4 t	1,42 1,51	1,26 1,3	0,95 0,95	280 235
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		 8 t  4 t	1,26 0,79	0,27 0,17	1,53 1,36	250 130

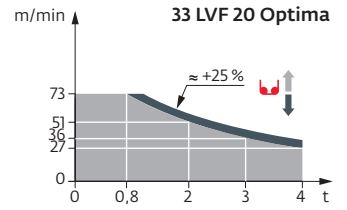
Рулоне / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана		L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		1,6 m 2 m	11,21 11,18	3,99 4,39	3,57 4,13	6450 8250
K40/K40 K60/K40		1,6 m 2/1,6 m	2,21 2,21	2,1 2,51	2,06 2,47	1455 2610
K 437B K 437E KM 437E KM 439E K 639B KM 639E		1,6 m 1,6 m 1,6 m 1,6 m 2 m 2 m	10,21 10,21 10,21 10,21 10,23 10,29	1,67 1,62 1,62 1,62 2,07 2,03	1,62 1,62 1,62 1,62 2,03 2,03	3450 3390 3215 3830 5290 4850
K 437A KMT 437A K 439A KMT 439A KR 649A KRMT 649A K 639A KMT 639A		1,6 m 1,6 m 1,6 m 1,6 m 2 m 2 m 2 m 2 m	5,21 5,21 5,21 5,21 5,23 5,23 5,23 5,23	1,67 1,67 1,67 1,67 2,1 2,1 2,07 2,07	1,62 1,62 1,62 1,62 2,08 2,08 2,03 2,03	1850 1745 2230 2130 3250 3050 2805 2570
K 437C K 639C KRMT 649C		1,6 m 2 m 2 m	3,45 3,57 3,57	1,67 2,07 2,1	1,62 2,03 2,08	1360 1985 2450
Pieds de scellement / VerankerungsfüÙe Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 41A P 62B	0,37 0,65	0,37 0,65	1,14 1,27	135 295
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		S 41A V 60A V 63A	3,63 5,01 10,02	1,96 2,41 2,41	2,08 2,41 2,41	2965 4390 7485
Haubans / Mastabstütungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		S 41A V 60A V 63A	3,18 4,51 4,51	0,26 0,29 0,33	0,24 0,29 0,33	220 420 515
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		S 41A V 60A V 63A	5,1 6,7 6,7	0,6 0,7 0,7	1,78 2,31 2,31	1145 1600 1850
Bras de croix / Fundamentkruzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZC 4230 ZD 4230	5,64 6,63	0,82 0,82	1,05 1,05	1590 1830
Bras de croix / Fundamentkruzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZC 4230 ZD 4230	5,64 6,63	0,47 0,47	1,34 1,34	1895 2135
Bras de croix / Fundamentkruzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZD 463	7,65	1,17	1,36	3585
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkruzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		ZD 463	3,41	0,7	1,35	1655

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
 Mecanismos / Механизмы

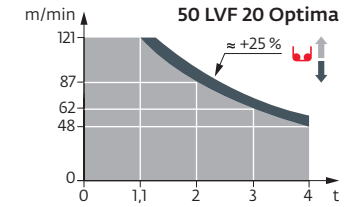
400 V - 50 Hz 480 V - 60 Hz										ch - PS hp	kW		
	33 LVF 20 Optima	m/min	27	36	51	73	14	18	27	37	33	22	290 m
		t	4	3	2	0,8	8	6	4	1,8			
	50 LVF 20 Optima	m/min	48	62	87	121	25	33	46	61	50	37	363 m
		t	4	3	2	1,1	8	6	4	2,5			
	50 LVF 20 GH Optima	m/min	49	64	88	113	25	32	46	57	50	37	634 m
		t	4	3	2	1,1	8	6	4	2,6			
	6 DVF 4 Optima	m/min	0 → 80 (8 t) 0 → 100 (2 t)								5,5	4	
	RVF 152 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,8								2 x 5,5	2 x 4	

IEC 60204-32		
400 V (+10% -10%) 50 Hz 480 V (+6% -10%) 60 Hz	33 LVF : 41 → 28 kVA 50 LVF / 50 LVF GH : 54 → 34 kVA	

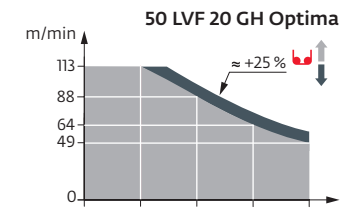
33 LVF 20 Optima



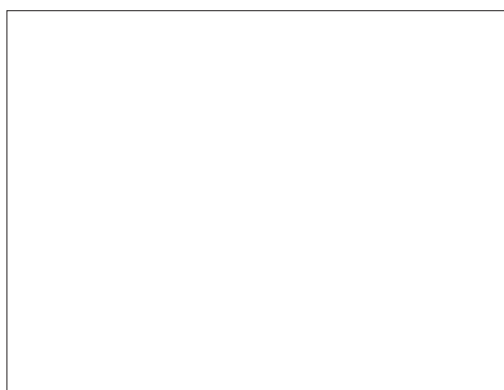
50 LVF 20 Optima



50 LVF 20 GH Optima



	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Appel de flèche	Auslegerüberhöhung	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Fonction Potain Plus : Courbes de charges Plus	Funktion Potain Plus: Plus-Lastkurven	Potain Plus function: Plus load curves	Función Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Funzione Potain Plus: Curve di carico Plus	Função Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Функция контроля мощности Potain Plus: Диаграммы грузоподъемности Plus
	Hauteurs sous crochet associées aux courbes de charges Plus	Hakenhöhen mit Plus-Lastkurven	Hook heights with Plus load curves	Altura bajo gancho, usando el diagrama de cargas Plus	Altezze sotto gancio con curve di diagrama Plus	Altura livre, utilizando o diagrama de cargas Plus	Высота под крюком для диаграмм грузоподъемности Plus
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtwicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungsrahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Loser Verankerungsrahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Poids de flèche	Auslegergewicht	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Рзусовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Traslação	Перемещение крана
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contractual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.



Americas
Manitowoc, Wisconsin, USA
 Tel: +1 920 684 6621
 Fax: +1 920 683 6277

Shady Grove, Pennsylvania, USA
 Tel: +1 717 597 8121
 Fax: +1 717 597 4062

Europe, Middle East, Africa
Dardilly, France
 Tel: +33 (0)4 72 18 20 20
 Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

China
Shanghai, China
 Tel: +86 21 6457 0066
 Fax: +86 21 6457 4955

Greater Asia-Pacific
Singapore
 Tel: +65 6264 1188
 Fax: +65 6862 4040

www.manitowoccranes.com

©2016 All Rights Reserved – Manitowoc Cranes, LLC and its affiliates.